

## NOTICE D'UTILISATION

### CHAUSSURES ET BOTTES PROFESSIONNELLES

Le modèle qui vous est proposé est marqué CE. Par conséquent, il satisfait aux exigences essentielles prévues par la directive européenne 89/686/CE relative aux Équipements de Protection Individuelle (EPI), ce qui vous garantit son inocuité, un bon niveau de confort, un haut degré de solidité et une protection contre les risques de chute par glissade. De plus, il a été soumis à un examen CE de type par un organisme européen notifié. (\*)

Avertissement : Les articles chaussants bottes professionnelles ont été conçus pour assurer une protection contre les risques de chutes par glissade sur sol mouillé.

#### 1) Votre article chaussant est marqué : ISO 20345-1 : 2011

Cela signifie que le modèle qui vous a été fourni est un article chaussant de sécurité à usage professionnel. Le marquage apposé sur ce produit garantit :

- un niveau de confort, de solidité et de performance défini par une norme européenne harmonisée;
- la présence d'un embout de protection des orteils offrant une protection contre les chocs à un niveau d'énergie équivalent à 200 J et les risques d'écrasement sous une charge maximale de 1500 daN.

#### Explications des symboles pouvant figurer sur l'article chaussant.

**SB** Article chaussant de sécurité à usage professionnel, répondant à toutes les exigences fondamentales. Equipé d'un embout résistant à un choc d'une énergie de 200 Joules.

#### 1 (chaussures)

**SB** Come SB plus exigences additionnelles  
Arrrière ferme - Propriétés antistatiques  
Absorption d'énergie du talon - Résistance aux hydrocarbures

#### S2

Comme S1 +  
Résistance à la pénétration d'eau et absorption d'eau

#### S3

Comme S2 +  
Résistance à la perforation - Semelles à crampons

#### II (bottes)

**SB** Come SB + exigences additionnelles :  
Propriétés antistatiques - Absorption d'énergie du talon - Résistance aux hydrocarbures

#### S5

Comme S4 +  
Résistance à la perforation - Semelles à crampons

#### PB

Votre article chaussant est marqué : ISO 20346 : 2004 /A1 : 2007  
Cela signifie que le modèle qui vous a été fourni est un article chaussant de protection à usage professionnel. Le marquage ISO 20346 : 2004 /A1 : 2007 apposé sur ce produit garantit :

- un niveau de confort de solidité et de performance défini par une norme européenne harmonisée;
- la présence d'un embout de protection des orteils offrant une protection contre les chocs à un niveau d'énergie équivalent à 100 J et les risques d'écrasement sous une charge maximale de 1500 daN.

#### Explications des symboles pouvant figurer sur l'article chaussant

**PB** Article chaussant de protection à usage professionnel, répondant aux exigences fondamentales. Equipé d'un embout de protection résistant à un choc d'une énergie de 100 Joules.

#### 1 (Chaussures)

**PB** Come PB plus exigences additionnelles

#### SB

Arrrière ferme - Propriétés antistatiques  
Absorption d'énergie du talon - Résistance aux hydrocarbures

#### S2

Comme S1 +  
Résistance à la pénétration d'eau et absorption d'eau

#### S3

Comme S2 +  
Résistance à la perforation - Semelles à crampons

#### II (bottes)

**SB** Come SB + exigences additionnelles :  
Propriétés antistatiques - Absorption d'énergie du talon - Résistance aux hydrocarbures

#### S5

Comme S4 +  
Résistance à la perforation - Semelle à crampons

#### ATRICES SYMBOLS

**P** Article chaussant muni d'un insert antiperforation dont le semelage protège contre le choc d'un pied jusqu'à 1100 Newton

**A** Article chaussant dont la résistance électrique dépasse pas 100 Kohms

**E** Article chaussant dont l'absorption d'énergie au niveau du talon est supérieure à 20 Joules

**CI** Article chaussant offrant une isolation thermique contre le froid en limitant la diminution de température à 10°C

**II** Article chaussant offrant une isolation thermique contre la chaleur en limitant l'élévation de la température à l'intérieur de la chaussure à 22°C

**HRO** Article chaussant dont la semelle résiste à la chaleur par contact jusqu'à 300°C pendant une minute

**CR** Article chaussant résistant aux coupures

**M** Article chaussant avec protection des métatarses

**WR** Article chaussant résistant à l'eau

#### 3) You have been issued occupational shoes.

The ISO 20347 : 2012 label warrants that this product :

• meets harmonised European standard requirements regarding comfort and durability.

**Warning** : There is no toe-cap providing protection against impact or compression.

Occupational footwear for professional use, meeting basic requirements and additional requirements.

#### II Shoe symbols.

**O1** Cuir bouclier part  
Antistatic properties - Hydrocarbon-resistant soles

**O2** Water resistant (penetration and absorption)

**O3** As O2 +  
Resistance to penetration from sharp objects. Cleated soles

**2) Roots symbol**

**O4** Antistatic properties - Energy-absorbing heels - Outsoles resistant to hydrocarbons

**O5** As O4 + Resistance to perforation from sharp objects - Soles with studs

#### OTHER SYMBOLS COMMON TO THE THREE STANDARDS

**ORO** Footwear with outsoles resistant to hydrocarbons

**P** Steel midsole designed to withstand perforation forces of up to 1,100 Newtons

**C** Electrical resistance less than 100 KΩm

**A** Materials and structure designed to dissipate static electricity charges (resistivity range between 0.1 and 1.000 MOhm)

**E** Heels designed to absorb energy due to impacts of up to 20 Joules

**H1** Footwear insulated against heat, designed to slow down temperature build-up (less than 22°C)

**CI** Footwear insulated against cold, designed to slow down temperature decrease (less than 10°C)

**WR** Water resistant uppers

**HRO** Heat resistant soles (up to 1 min. contact time at 300°C).

**CR** Cuir résistant

**M** Métatarsus

**WR** Water resistant

The only risks covered are those specified by the symbols marked on the footwear. Symbols are protection-specific. Later additions may modify product characteristics.

#### CLEANING

Dry your footwear each time after wearing them, and store in a dry, well ventilated, dark cupboard, away from heat.

Brush the dust off, and use either Dubbin or Shoe Polish to clean and soften the leather. PVC and PU boots are washable in warm soapy water.

#### RECOMMENDATIONS

The shoes you have been issued with are antistatic shoes. For your personal safety, please read the instructions below.

Antistatic footwear

Each pair of antistatic footwear shall be supplied with a leaflet containing the following information:

"Antistatic Footwear should be used if it is necessary to minimize electrostatic build-up by dissipating electrostatic charges, thus avoiding the risk of spark ignition of, for example, flammable substances and vapors, and if the risk of electric shock from any electrical

apparatus or live parts has not been completely eliminated. It should be noted, however, that the manufacturer guarantees certain levels of protection against electric shock as it only introduces a resistance between foot and floor. If the risk of electric shock has not been completely eliminated, additional measures to avoid this risk are essential. Such measures, as well as the additional tests mentioned below, should be a routine part of the accident prevention program at the workplace."

Experience has shown that, for antistatic purposes, the discharge path through a product should normally have an electrical resistance of less than 1 000 MΩ at any time throughout its useful life. A value of 100 kΩ is specified as the lowest resistance limit of a product, when new, in order to ensure some limited protection against dangerous electric shock or ignition in the event of any electrical apparatus becoming defective when operating at the voltage of 230V. However, under certain conditions, users should be aware that the wearer might give rise to a discharge protection and additional provisions to protect the wearer should be taken at all times.

The electrical resistance of this type of footwear can be changed significantly by flexing, contamination or moisture. This footwear might not perform its intended function if worn in wet conditions. It is therefore necessary to ensure that the product is capable of fulfilling its designed function of dissipating electrostatic charges and also of giving some protection during its entire life. It is recommended that the user establish an in-house test for electrical resistance, which is carried out at regular and frequent intervals.

Class II footwear can absorb moisture if worn for prolonged periods and can become contaminated. If the wearer continues to wear the footwear in conditions where the soiling material becomes contaminated, wearers should always check the electrical properties of the footwear before entering a hazard area.

Where antistatic footwear is in use, the resistance of the flooring should be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear.

In use, no insulating elements should be introduced between the inner sole of the footwear and the foot of the wearer. If any insert is put between the inner sole and the foot, the combination footwear/insert should be checked for its electrical properties."

#### ISTRUZIONI D'UTILIZZO

#### II

Il modello che vi è proposto è marchiato CE, di conseguenza risponde alle esigenze essenziali previste dalla direttiva europea CEE/89/686 relativa ai Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) il che garantisce la sua innocuità, un buon livello di confort, un alto livello di solidità e una protezione contro rischi di caduta da scivolamento. Inoltre, è stato effettuato un esame CE di tipo da un organismo europeo riconosciuto.

Attenzione : Gli stivali sono stati concepiti per assicurare una protezione contro i rischi da scivolamento su suolo sterile.

#### III Siete equipaggiati con scarpe di sicurezza.

La marchiatura ISO 20345 : 2011 posta sul prodotto garantisce :

• in termini di confort e di solidità, un livello di performance definito da una norma europea armonizzata;

• la presenza di un puntale di protezione delle dita che offre una protezione contro colpi equivalenti a 200 J e rischi da compressione sotto un carico massimo di 1500 daN.

#### Spiegazione dei simboli che appaiono sulla scarpa.

**SB** Scarpa di protezione ad uso professionale: puntale resistente a uno shock di una energia di 200 J

#### II Scarpa

**S1** Parte posteriore chiusa  
Proprietà antistatiche  
Assorbimento di energia del tacco

#### II Scarpa

**S2** Scarpa di sicurezza ad uso professionale: puntale resistente ad uno shock di una energia di 200 J

#### II Scarpa

**S3** Parte posteriore chiusa  
Proprietà antistatiche

#### II Scarpa

**S4** Come SB + esigenze aggiornate :

Proprietà antistatiche - Assorbimento di energia del tacco

#### II Scarpa

**S5** Come S4 + Resistenza alla perforazione - Suole con rilievi importanti

#### II Scarpa

**S6** Come S1 +  
Resistenza alla penetrazione d'acqua e assorbimento d'acqua

#### II Scarpa

**S7** Come S2 +  
Resistenza alla perforazione (soletta antiperforazione)  
Suole con rilievi

#### II Scarpa

**S8** Come S3 +  
Resistenza alla perforazione - Suole con rilievi importanti

#### II Scarpa

**S9** Come S4 +  
Assorbimento di energia del tacco

#### II Scarpa

**S10** Come S5 +  
Resistenza alla perforazione - Suola con rilievi importanti

#### II Scarpa

**S11** Come S6 +  
Resistenza alla perforazione - Suola con rilievi importanti

#### II Scarpa

**S12** Come S7 +  
Resistenza alla perforazione - Suola con rilievi importanti

#### II Scarpa

**S13** Come S8 +  
Resistenza alla perforazione - Suola con rilievi importanti

#### II Scarpa

**S14** Come S9 +  
Resistenza alla perforazione - Suola con rilievi importanti

#### II Scarpa

**S15** Come S10 +  
Resistenza alla perforazione - Suola con rilievi importanti

#### II Scarpa

**S16** Come S11 +  
Resistenza alla perforazione - Suola con rilievi importanti

#### II Scarpa

**S17** Come S12 +  
Resistenza alla perforazione - Suola con rilievi importanti

#### II Scarpa

**S18** Come S13 +  
Resistenza alla perforazione - Suola con rilievi importanti

#### II Scarpa

**S19</**

## INSTRUCCIONES

El modelo que se le ofrece lleva la marca CE. Por consiguiente, es conforme a las exigencias esenciales previstas en la directiva europea CEE/89/686 relativa a los Equipos de Protección Individual (EPI), lo que garantiza su inocuidad, un buen nivel de confort, alto grado de solidez y una protección contra los riesgos de caída por deslizamiento. Además, este calzado ha sido sometido a un examen CE de tipo, en un organismo europeo notificado.

Las botas profesionales han sido diseñadas para garantizar una protección contra los riesgos de deslizamiento en suelos inestables.

### 1/ Usted lleva puesto un calzado de seguridad.

El marcado ISO 20345 - 2011 colocado en el producto garantiza:

- En términos de confort y de solidez, un nivel de prestaciones definido por una norma europea armonizada.
- La presencia de una puntera de protección de los dedos del pie que ofrece una protección contra los choques equivalentes a 200 J y los riesgos de aplastamiento bajo una carga máxima de 1.500 daN.

Significado de los símbolos que figuran en el calzado.

SB Calzado de seguridad de utilización profesional: puntera resistente a un choque equivalente a una energía de 200 J

### 1/ Calzado

S1 Trasera cerrada Propiedades antiestáticas Absorción de energía del talón - Resistencia a los hidrocarburos

S2 Como S1 + Resistencia a la penetración del agua y absorción del agua

S3 Como S2 + Resistencia a la penetración del piso - Suela con relieve

### 2/ Botas

S4 Como SB + exigencias adicionales : Propiedades antiestáticas - Absorción de energía del talón

S5 Como S4 + Resistencia a la penetración del piso - Suela con relieve

### 2/ Usted lleva puesto un calzado de protección.

El marcado ISO 20346 - 2004/A1 : 2007 colocado en el producto garantiza:

- En términos de confort y de solidez, un nivel de prestaciones definido por una norma europea armonizada.
- La presencia de una puntera de protección de los dedos del pie que ofrece una protección contra los choques equivalentes a 100 J y los riesgos de aplastamiento bajo una carga máxima de 1.000 daN.

Significado de los símbolos que figuran en el calzado.

PB Calzado de protección de utilización profesional: puntera resistente a un choque equivalente a una energía de 100 J.

### 1/ Calzado

S1 Trasera cerrada Propiedades antiestáticas

S2 Como SI + Resistencia a la penetración del agua y absorción del agua

S3 Como S2 + Resistencia a la penetración del piso - Suela con relieve

### 2/ Botas

S4 Como SB + exigencias adicionales : Propiedades antiestáticas - Absorción de energía del talón

S5 Como S4 + Resistencia a la penetración del piso - Suela con relieve

OTROS SIMBOLOS COMUNES A LAS TRES NORMAS

P Calzado provisto de una plantilla de acero que protege contra los riesgos de perforación hasta 1.100 newtons

C Calzado con resistencia superior a 100 Kohmios Resistencia de la suela a los hidrocarburos

O1 Como OI + Resistencia a la penetración del agua y absorción del agua

O3 Como O2 + Resistencia a la penetración del piso - Suela con relieve

O4 Propiedades antiestáticas Absorción de energía del talón

O5 Propiedades antiestáticas Resistencia de la suela a los hidrocarburos

O6 Como O4 + Resistencia a la penetración del piso - Suela con relieve

WRU Resistencia de la parte superior del calzado a la penetración y a la absorción de agua

HRC Resistencia de la suela al calor por contacto (hasta 300°C durante un minuto).

SH Señalizará los riesgos para los que figura el símbolo correspondiente en el calzado. Cuandquier elemento añadido posteriormente puede modificar las características del producto.

CR Protección cortes M Protección Metatarsus WR Resistencia del calzado a la penetración y a la absorción de agua

kotesta että märsissä olousuissa.

Jos jalkineissä tulunut olousuissa jossa pohjamateriaaleihin saastunut, wearers on aina tarkistettava jalkineen sähköisen ominaisuuden ennen varaa alalla.

Antistatiski jalkineen on käytössä, lattia vastuu olisi voitava siten, että ne ei evät kumoa jalkineen suojaan.

Käytössä olevista seikkoja olisi otettava käytöön jalkineen sisäisistä jalkineista ja jalka on käytäjän. Jos mitään sisäistä jalkineista ja jalka, yhdistellään jalkineen/insert on tarkistettava sen sähköisen ominaisuusksesta.

HUOM: Muista aina tarkastaa, ettei alustan sähköinen jänne heikennä jalkineiden turvallisuutta. Antistatissiin jalkineissä ei pidä koskaan käyttää erilaista pohjallisia.

## INSTRUKTIONER

(S)

Modellen Ni har valt är märkt CE. Detta innebär att produkten uppfyller kraven i EU-direktiven CEE/89/686 beträffande personlig skydd mot genombrott och vattenuppsugning. Märkningen är en garanti för säkerhet, komfort, slitstyrka och halskärtor.

Produkten är godkänd för CE-märkning av godkänd europeisk test-enhet.

### 1/ Ni är utstrad med skyddskod

Ni har valt en skyddskod märkt ISO 20345 - 2011, vilket garanterar:

- att kvaliteten med hänsyn till komfort och slitstyrka överensstämmer med den europeiska normen,
- att skorna är utstradade med tåhålan vilken skyddar mot stötar upp till 200 Joules samt en belastning av upp till 1500 daN.

#### Symboler/förklaringar

SB Skyddskod med tåhålan vilken kan motstå stöt upp till 200 J.

S1 Bakkappa, antistatisk, Stötabsorbérande klack, - Resistens mot kolvatten

S2 Som S1 samt motståndskraft mot vattenegenomträning och vattenuppsugning.

S3 Som S2 samt sårskad mot genomträning av spetsig föremål, profilert sulmörster.

S4 Som SB + antistatisk egenkaper samt energiupptagande halparti

S5 Som S4 + spiktrampskydd samt profilert sulmörster

### 2/ Ni är utstrad med lätt skyddskod

Ni har valt lätt skyddskod märkt ISO 20346 : 2004/A1 : 2007, vilket garanterar :

- att kvaliteten med hänsyn till komfort och slitstyrka överensstämmer med den europeiska normen,
- att skorna är utstradade med tåhålan vilken skyddar mot stötar upp till 100 Joules samt en belastning av upp till 1000 daN.

#### Symboler/förklaringar

PB Lätt skyddskod med tåhålan vilken kan motstå stöt upp till 100 J.

P1 Bakkappa, antistatisk, Stötabsorbérande klack.

P2 Som P1 samt motståndskraft mot vattenegenomträning och vattenuppsugning.

P3 Som P2 samt sårskad mot genomträning av spetsig föremål, profilert sulmörster.

P4 Som PB + antistatisk egenkaper samt energiupptagande halparti

P5 Som P4 + spiktrampskydd samt profilert sulmörster

### 3/ Ni är utstrad med yrkeskod

Ni har valt en yrkeskod märkt ISO 20347 : 2012, vilket garanterar :

- att kvaliteten överensstämmer med hänsyn till komfort och slitstyrka, med den europeiska normen.

#### Symboler/förklaringar

P2 Lätt skyddskod med tåhålan vilken kan motstå stöt upp till 100 J.

P1 Bakkappa, antistatisk, Stötabsorbérande klack.

P3 Som P2 samt sårskad mot genomträning av spetsig föremål, profilert sulmörster.

P4 Som PB + antistatisk egenkaper samt energiupptagande halparti

P5 Som P5 + spiktrampskydd samt profilert sulmörster

### 3/ Ni är utstrad med yrkeskod.

Ni har valt en yrkeskod märkt ISO 20347 : 2012, vilket garanterar :

- att kvaliteten överensstämmer med hänsyn till komfort och slitstyrka, med den europeiska normen.

#### Symboler/förklaringar

P2 Lätt skyddskod med tåhålan vilken kan motstå stöt upp till 100 J.

P1 Bakkappa, antistatisk, Stötabsorbérande klack.

P3 Som P2 samt sårskad mot genomträning av spetsig föremål, profilert sulmörster.

P4 Som PB + antistatisk egenkaper samt energiupptagande halparti

P5 Som P5 + spiktrampskydd samt profilert sulmörster

### 4/ Ni är utstrad med skyddskod

Ni har valt en skyddskod märkt ISO 20346 : 2004/A1 : 2007, vilket garanterar :

- att kvaliteten med hänsyn till komfort och slitstyrka överensstämmer med den europeiska normen,
- att skorna är utstradade med tåhålan vilken skyddar mot stötar upp till 100 Joules samt en belastning av upp till 1000 daN.

#### Symboler/förklaringar

P2 Lätt skyddskod med tåhålan vilken kan motstå stöt upp till 100 J.

P1 Bakkappa, antistatisk, Stötabsorbérande klack.

P3 Som P2 samt sårskad mot genomträning av spetsig föremål, profilert sulmörster.

P4 Som PB + antistatisk egenkaper samt energiupptagande halparti

P5 Som P5 + spiktrampskydd samt profilert sulmörster

### 5/ Ni är utstrad med skyddskod

Ni har valt en skyddskod märkt ISO 20346 : 2004/A1 : 2007, vilket garanterar :

- att kvaliteten med hänsyn till komfort och slitstyrka överensstämmer med den europeiska normen,
- att skorna är utstradade med tåhålan vilken skyddar mot stötar upp till 100 Joules samt en belastning av upp till 1000 daN.

#### Symboler/förklaringar

P2 Lätt skyddskod med tåhålan vilken kan motstå stöt upp till 100 J.

P1 Bakkappa, antistatisk, Stötabsorbérande klack.

P3 Som P2 samt sårskad mot genomträning av spetsig föremål, profilert sulmörster.

P4 Som PB + antistatisk egenkaper samt energiupptagande halparti

P5 Som P5 + spiktrampskydd samt profilert sulmörster

### 6/ Ni är utstrad med skyddskod

Ni har valt en skyddskod märkt ISO 20346 : 2004/A1 : 2007, vilket garanterar :

- att kvaliteten med hänsyn till komfort och slitstyrka överensstämmer med den europeiska normen,
- att skorna är utstradade med tåhålan vilken skyddar mot stötar upp till 100 Joules samt en belastning av upp till 1000 daN.

#### Symboler/förklaringar

P2 Lätt skyddskod med tåhålan vilken kan motstå stöt upp till 100 J.

P1 Bakkappa, antistatisk, Stötabsorbérande klack.

P3 Som P2 samt sårskad mot genomträning av spetsig föremål, profilert sulmörster.

P4 Som PB + antistatisk egenkaper samt energiupptagande halparti

P5 Som P5 + spiktrampskydd samt profilert sulmörster

### 7/ Ni är utstrad med skyddskod

Ni har valt en skyddskod märkt ISO 20346 : 2004/A1 : 2007, vilket garanterar :

- att kvaliteten med hänsyn till komfort och slitstyrka överensstämmer med den europeiska normen,
- att skorna är utstradade med tåhålan vilken skyddar mot stötar upp till 100 Joules samt en belastning av upp till 1000 daN.

#### Symboler/förklaringar

P2 Lätt skyddskod med tåhålan vilken kan motstå stöt upp till 100 J.

P1 Bakkappa, antistatisk, Stötabsorbérande klack.

P3 Som P2 samt sårskad mot genomträning av spetsig föremål, profilert sulmörster.

P4 Som PB + antistatisk egenkaper samt energiupptagande halparti

P5 Som P5 + spiktrampskydd samt profilert sulmörster

### 8/ Ni är utstrad med skyddskod

Ni har valt en skyddskod märkt ISO 20346 : 2004/A1 : 2007, vilket garanterar :

- att kvaliteten med hänsyn till komfort och slitstyrka överensstämmer med den europeiska normen,
- att skorna är utstradade med tåhålan vilken skyddar mot stötar upp till 100 Joules samt en belastning av upp till 1000 daN.

#### Symboler/förklaringar

P2 Lätt skyddskod med tåhålan vilken kan motstå stöt upp till 100 J.

P1 Bakkappa, antistatisk, Stötabsorbérande klack.</